

# Niko Tapio Partanen

Lattice laboratorio

CNRS & Ecole normale supérieure/PSL & Univ. Sorbonne nouvelle / USPC

1 rue Maurice Arnoux F-92120

Montrouge Ranska

Puhelin: +358405068571

Sähköposti: [nikotapiopartanen@gmail.com](mailto:nikotapiopartanen@gmail.com)

Syntymäaika: 23. joulukuuta 1986 – Suomi

## Työ

Apurahatutkija, Lattice-laboratorio / Projekti: Language Documentation meets Language Technology: The Next Step in the Description of Komi (toukokuu 2017–nyt)

## Erikoistumisala

Väitöskirjatutkimukseni on käsitellyt komisyryjäänin murteiden sosiolingvististä variaatiota. Työskentelen tämän ohella digitaalisten aineistojen arkistoinnin ja analyysin parissa. Olen järjestänyt ja arkistoinut useita laajoja komin ja karjalan kenttätöaineistoja.

**Avaintermit:** Uralilaiset kielet, sosiolingvistiikka, tietokone-lingvistiikka, arkistoaineistot, kielten dokumentoinnin metodologia

## Aiemmat työtehtävät

2017-2019	Projektityöntekijä (co-applicant) tutkimushankkeessa <b>Language Documentation meets Language Technology: The Next Step in the Description of Komi</b> , Koneen säätiö
2016-2017	Ohjelmistokehittäjä, INEL / Hamburger Zentrum für Sprachkorpora
2015	Ohjelmistokehittäjä, CLARIN / Hamburger Zentrum für Sprachkorpora
2014-2015	Työntekijä projektissa: <b>Izhva Komi Language Documentation</b> , Koneen säätiö
2013	Projektikoordinaattori hankkeessa <b>Down River Vashka</b> , Komi (Udoran murre), Koneen säätiö ja MinorEuRus
2012-2013	Tutkimusavustaja, Helsingin yliopisto

## Opinnot

- 2013 MA Suomalais-ugrilainen kielentutkimus, Helsingin yliopisto  
2013 BA Suomalais-ugrilainen kielentutkimus, Helsingin yliopisto  
syksy 2011 Vaihto-opiskelija, Syktyvkarin valtionyliopisto

## Palkinnot

- 2014 Gradupalkinto, Venäjän ja Itä-Euroopan tutkimuksen seura

## Julkaisut ja esitelmät

### ESITELMÄT

- 2017 Niko Partanen, Marina Fedina & Michael Rießler: New perspectives on archiving practices in language documentation. 19.9., IASA 2017 -konferenssi, Berliini, Saksa
- 2017 Niko Partanen: Issues with archiving linguistic data. Perspectives from work on Permic languages. Travaux de terrains anthropologiques et linguistiques : expériences et difficultés. 20.5., INALCO, Pariisi, Ranska
- 2017 Ciprian Gerstenberger, Niko Partanen & Michael Rießler: Instant annotations in ELAN corpora of spoken and written Komi-Zyrian, an endangered language of the Barents Sea region (Russia). ComputEL-2 (2nd Workshop on Computational Methods for Endangered Languages). 6.-7.3., Honolulu, Hawaii
- 2017 Niko Partanen: Challenges in OCR today. Report on experiences from INEL. Conference: Electronic Writing of RF Peoples: History, Issues, and Perspectives. 17.3., Syktyvkar
- 2017 Niko Partanen: Russian influence across Komi registers. Colloquium "From Language Mixing to Fused Lects", Freiburg Institute for Advanced Studies, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, 25.-27.1., Freiburg, Saksa
- 2016 Daniel Jettka, Timm Lehmberg & Niko Partanen: Digital workflows. INEL workshop. 03.11, INEL / Hamburger Zentrum für Sprachkorpora, Hampuri, Saksa.
- 2016 Niko Partanen: Russian influence on Izva Komi sibilant articulation. SLE conference, 25. August, 2016, Naples, Italy
- 2015 Hanna Thiele, Niko Partanen & Michael Rießler: Exploring constituent order variation in selected languages of the Barents Sea area. Transalpine Typology Meeting, 8–9 October, 2015, Lyon, France
- 2015 Rogier Blokland, Michael Rießler, Niko Partanen & Joshua Wilbur: A critical evaluation of past, current and future approaches in Uralic language documentation. XII International

Congress for Finno-Ugric Studies, 17–20 August, 2015, Oulu, Finland

- 2015 Partanen, Niko & Saarikivi, Janne: Linguistic variation in the Karelian communities. XII International Congress for Finno-Ugric Studies, 17–20 August, 2015, Oulu, Finland
- 2014 Rogier Blokland, Ciprian Gerstenberger, Marina Fedina, Niko Partanen, Michael Rießler, and Joshua Wilbur: Language documentation meets language technology. First International Workshop on Computational Linguistics for Uralic Languages. 16th January, 2015, Tromsø, Norway
- 2013 Saarikivi, Janne & Partanen, Niko: Rapid extinction or relative revitalization? Karelian and Komi language communities in comparison. International Conference on Minority Languages XIV, 11–14 September 2013, Graz, Austria
- 2012 Partanen, Niko (2012), Poster presentation: Language shift in Komi, Sociolinguistics Symposium 19, Berlin

#### ARTIKKELIT

- 2018 Niko Partanen, KyungTae Lim, Michael Rießler & Thierry Poibeau: Dependency Parsing of Code-Switching Data with Cross-Lingual Feature Representations. In Proceedings of the Fourth International Workshop on Computational Linguistics of Uralic Languages, s. 1–17.
- 2017 Niko Partanen: Challenges in OCR today. Report on experiences from INEL. Konferenssijulkaisussa: Electronic Writing of RF Peoples: History, Issues, and Perspectives. 16.–17.3.2017, Syktyvkar
- 2017 Ciprian Gerstenberger, Niko Partanen & Michael Rießler: Instant annotations in ELAN corpora of spoken and written Komi, an endangered language of the Barents Sea region. Proceedings of the 2nd Workshop on the Use of Computational Methods in the Study of Endangered Languages, s. 57–66.
- 2017 Ciprian Gerstenberger, Niko Partanen, Michael Rießler & Joshua Wilbur: Instant Annotations – Applying NLP Methods to the Annotation of Spoken Language Documentation Corpora. Proceedings of the Third Workshop on Computational Linguistics for Uralic Languages, s. 25–36.
- 2016 Ciprian Gerstenberger, Niko Partanen, Michael Rießler & Joshua Wilbur: Utilizing language technology in the documentation of endangered Uralic languages. Northern European Journal of Language Technology, 4, 29–47
- 2016 Partanen, Niko & Saarikivi, Janne (2016), Fragmentation of Karelian language and its community: growing variation at the threshold of the language shift. In: *Toivanen, Reetta & Saarikivi, Janne (eds.), New and Old Language Diversities, Multilingual Matters*
- 2014 Rogier Blokland, Michael Rießler, Niko Partanen, Marina Fedina & Andrei Chemyshev: Ispolzovanie cifrovyyx korpusov i komp'yuternyyx programm v dialektologičeskix issledovani-

jax: teoria i praktika. In: Khisamitdinova, F.G (ed). *Räsäj xaliqtary teldäre dialektologijahynyñ köñüðäk mäsäläläre. XIV Bötä Räsäj fänni konferencija materialdary* (Öfö, 20-22 nojabr', 2014 j.). *Aktualnye problemy dialektologii jazykov narodov Rossii: Materialy XIV Vserossijskoj naučnoj konferencii* (Ufa, 20-22 nojabrja 2014 g.). Ufa: IJJaL UNC RAN. 252–255.

2013 Partanen, Niko (2013), Kahden suomalais-ugrilaisen yhteisön kielenvaihdon vertailevaa tarkastelua: Tuuksa Karjalassa ja Koigort Komissa (Comparative examination of the language shift in two Uralic speech communities: Tuuksa in Karelia and Koigort in Komi), *Unpublished Master Thesis, University of Helsinki*

2013 Partanen, Niko (2013), Kielenvaihdon tarkastelua Vuokkiniemellä ja Viteleellä: Vuosien 2004 ja 2010 kenttätöaineistojen analyysi (Observing the language shift in Vuokkiniemi and Vitele: analysis of the fieldwork materials from 2004 and 2010), *Unpublished Bachelor Thesis, University of Helsinki*

#### KIRJA

tulossa Partanen, Niko & Saarikivi, Janne (eds.) (2018), *Materiaaleja karjalan kielen nykytilasta*

#### OPETUS

2017 Advanced analysis and manipulation of ELAN corpus data with R and Python, 16.–17.11. (Freiburg Institute for Advanced Studies)

2017 Using ELAN to create and analyse spoken corpus, 1.–8.6. (Syktyvkarin valtionyliopisto)

#### KIELITAITO (KÄYTTÖKIELET)

Suomi: äidinkieli

Komisyrjääni: erinomainen

Englanti: erinomainen

Italia: hyvä

Venäjä: hyvä

Udmurti: hyvä keskustelutaito

Komipermjakki: hyvä keskustelutaito

Ruotsi: perustiedot

Saksa: perustiedot

Ranska: opiskelen parhaillaan

#### IT-TAIDOT

**Hyvä osaaminen:** R, NLP-työkalut, LaTeX, XML, GIS-työkalut, OCR-työkalut, multimedialinen käsittely

**Aktiivisesti käytössä:** Python, koneoppimismenetelmät